

خیلی سبز!

| | |
|---|--|
| عنوان و نام پدیدآور: ماجراهای من و درسام برای ۲۰ گرفتن عربی زبان قرآن ۲ - | پایه یازدهم |
| ناشر: خیلی سبز | جنانی، سید محمدعلی - جعفری ندوشن، علی |
| مؤلف: سید محمدعلی جنانی - علی جعفری ندوشن | مشخصات نشر: تهران، خیلی سبز، ۱۳۹۶ |
| ویراستاران علمی: مختار حسامی - محمدصادق رمضانزاده | مشخصات ابعادی: ۱۸۸ ص. مصور، جدول ۲۹ × ۲۲ س م |
| ویراستار فنی: فهیمه روانشاد | شابک: ۷ - ۳۸۷ - ۴۱۲ - ۶۰۰ - ۹۷۸ |
| طراح جلد: حسین پاشازاده | وضعیت فهرست نویسی: فیا |
| گرافیکست همکار جلد: ساناز یوسفی - محمدصادق صارمی | موضوع عربی: زمون ها و تمرین ها (متوسطه) |
| تصویرساز سردرس: بهاره امین ترابی | موضوع عربی: راهنمای آموزشی (متوسطه) |
| گرافیکست: بهاره امین ترابی | سازمان: کتابخانه ملی: ۴۸۱۴۵۷۳ |
| گرافیکست همکار: مسعود علیزاده | کتابشناسی ملی: ۵۰۰۸۹۰۱ |
| رسم شکل: عطا عطری | |
| حروفچینی: عباس گلزار | |
| صفحه آرای: سید کمیل موسوی پور - سیدسعید هاشمیان | |
| لترگرافی: پروین | |
| ناشر: خیلی سبز | |
| نوبت چاپ: اول - ۹۶ | |
| تیراژ: ۲۰۰۰ | |
| قیمت: ۱۸۰۰۰ تومان | |
| تلفن مرکز بخش: ۳۵۰۳ (۰۲۱) | |
| صندوق پستی: ۸۱۷۷ - ۱۴۱۵۵ | |
| SMS: ۳۰۰۰۶۳۵۶۳ | |

کلیه حقوق این اثر برای ناشر محفوظ است و هیچ شخص حقیقی یا حقوقی حق چاپ و برداشت تمام یا قسمتی از اثر را به صورت چاپ، فتوکپی، جزوه و حتی دست نویس ندارد و متخلفین به موجب بند ۵ از ماده ۲ قانون حمایت از ناشرین تحت پیگرد قانونی قرار می گیرند.

راستی تا یادم نرفته

اگر در مورد این کتاب سؤال، پیشنهاد و یا انتقادی دارید خوشحال می شویم آن ها را به ما هم بگویید.



www.kheilisabz.com



kheilisabzpub



kheilisabz

مقدمه ناشر

ماجرای من و عربی ۲

سکوت را می‌پذیرم

اگر بدانم روزی با تو سخن خواهم گفت

تیره‌بختی را می‌پذیرم

اگر بدانم روزی چشم‌های تو را خواهم سرود

مرگ را می‌پذیرم

اگر بدانم روزی تو خواهی فهمید که دوست دارم!

این‌که کتاب آسمانی ما به زبان عربیه و ما به عنوان مسلمان حداقل باید عربی رو در حد فهم قرآن بلد باشیم، اظهر من الشمس.

اما یک چیز باحال دیگه‌ای هم هست که فقط نصیب کسانی می‌شه که به زبان عربی مسلط‌ترن و اون لذت‌بردن از ادبیات غنی و پر از احساس عربیه. حتی خیلی از سادات اعراب خودمون (مثل حافظ، سعدی و ...) هم به زبان عربیه.

با این مقدمه می‌خوام سؤال مهمی رو مطرح کنم. به نظرتون آیا مردمی که چنین ادبیات اصیل و نابی دارن می‌تونن بدجنس و ظالم و ... باشن؟ و آیا فکر نمی‌کنید که این حسی که بعضی از ما نسبت به اعراب^۱ و به دنبال اون نسبت به زبان عربی داریم بیشتر یک سوء تفاهمه؟ جا داره بیشتر فکر کنیم - تا بعد!

از ته ته قلبم ممنونم از همه کسانی که برای این کتاب زحمت کشیدن، به ویژه مؤلفان توانمند عربی آقایان سید محمدعلی جنانی و علی جعفری ندوشن و بقیه برویجه‌های کاردرست خیلی سبز، از جمله:

در واحد تولید: آقایان مهندس مهدی بقایی (مدیر واحد تولید)، سهیل سعیدی، فرشید اعرابی، سیدکمیل موسوی‌پور و سید سعید هاشمیان و خانم‌ها زهره جلیلووند، مرضیه علیزاده، فهیمه روانشاد و ...
و در واحد تألیف: خانم سیده مریم طاهری و آقای امیر محمدبیگی.

۱- ترجمه شعری از شاعر و عارف عرب‌زبان، جبران خلیل جبران

۲- منظور من از اعراب، مردم عرب‌زبان، نه دولت‌های عرب که اصلن راجع به دولت‌ها بحث و نظری ندارم.

مقدمه مؤلفان

«به نام آن که جان را فکرت آموخت»

خداوند متان را سپاسگزاریم که به ما توفیقی دوباره عطا فرمود تا در حدّ توان به آینده‌سازان این مرز و بوم خدمت کنیم. کتابی که پیش روی شماست، حاصل تلاش بی‌وقفه ما و همکاران تلاشگرمان در انتشارات خیلی سبز است. این کتاب با هدف تسهیل در امر آموزش عربی پایه یازدهم به رشته تحریر درآمده است؛ به همین منظور در بیان مطالب، همه تلاش خود را به کار گرفته‌ایم تا در عین سادگی و روانی، هیچ نکته‌ای از نکات کتاب ناگفته نماند و همه دانش‌آموزان عزیز به راحتی بتوانند با خواندن این کتاب، خود را به طور کامل برای آزمون‌های مختلف و پایان ترم آماده کنند.

اما ویژگی‌های این کتاب:

- ۱- درس‌نامه‌هایی جامع، دقیق و روشن، همراه با نکات مورد نیاز
 - ۲- ارائه واژه‌نامه هر درس قبل از متن آن
 - ۳- ترجمه واژه به واژه متن دروس همراه ترجمه روان آن‌ها
 - ۴- بررسی کاربرد قواعد در متن هر درس و معنی لغوی از واژگان
 - ۵- ارائه واژگان مترادف، متضاد و جمع‌های مکسر در هر درس
 - ۶- پاسخ تشریحی و کامل همه تمرین‌ها و سؤالات هر درس
 - ۷- نمونه سؤالات امتحانی هر درس به همراه پاسخ تشریحی
 - ۸- سؤالات چهارگزینه‌ای در پایان هر درس به همراه پاسخ تشریحی
 - ۹- خلاصه جامع درس‌نامه‌ها + ضمیمه (چگونگی ساخت فعل‌های پرکاربرد فارسی مورد نیاز در ترجمه‌های عربی به فارسی)
 - ۱۰- مشاوره شب امتحان به همراه بارم‌بندی کلی سؤالات
 - ۱۱- ارائه ۶ نمونه امتحان به همراه پاسخ‌های تشریحی (۲ نمونه امتحان نیم‌سال اول + ۴ نمونه امتحان نیم‌سال دوم)
- در پایان از همه دوستان و عزیزانی که برای این کتاب زحمت کشیدند سپاسگزاریم:
- از آقایان دکتر ابودر و کمیل نصری؛ مدیران کارخان و خوش‌فکر انتشارات خیلی سبز و در واحد تألیف، از آقایان مهندس سبزمیدانی و امیر محمدبیگی و خانم‌ها سیده مریم طاهری و انیس‌سادات میرجعفری؛ در واحد تولید از آقایان مهندس مهدی باقایی (مدیر واحد تولید)، سهیل سمائی، فرشید اعرابی، میلاد کریمی و سید کمیل موسوی‌پور و خانم‌ها مرضیه عزیزاده و فهیمه روانشاد.
- منتظر نظرات، پیشنهادات و انتقادات سازنده شما هستیم.

سید محمدعلی جنانی

علی جعفری‌ندوشن

فهرست

الدَّرْسُ السَّادِسُ: أَنَّهُ مَارِي شِيمِل

| | |
|--|-----|
| قواعد: تَرْجَمَةُ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ (٢) / تَرْجَمَةُ فِعْلِ مُضَارِعِ (٢) | ١٠٤ |
| ترجمه | ١٠٨ |
| سؤال‌های امتحانی | ١١٨ |
| سؤال‌های چهارگزینه‌ای | ١٢٣ |

الدَّرْسُ السَّابِعُ: تَأْثِيرُ اللَّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ عَلَى اللَّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

| | |
|--|-----|
| قواعد: مَعَانِي الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ / مَعَانِي أَفْعَالِ نَاقِصَةٍ | ١٢٦ |
| ترجمه | ١٢٩ |
| سؤال‌های امتحانی | ١٣٨ |
| سؤال‌های چهارگزینه‌ای | ١٤٣ |

آشنایی با برخی افعال فارسی

| | |
|--|-----|
| خلاصه درس‌ها | ١٤٧ |
| مشاوره شب امتحان | ١٥١ |
| • نمونه امتحان‌های نیم‌سال اول | ١٥٣ |
| • پاسخ‌نامه نمونه امتحان‌های نیم‌سال اول | ١٥٩ |
| • نمونه امتحان‌های نیم‌سال دوم | ١٦٥ |
| • پاسخ‌نامه نمونه امتحان‌های نیم‌سال دوم | ١٧٧ |

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: مِنْ آيَاتِ الْأَخْلَاقِ

| | |
|--|----|
| قواعد: اسْمُ التَّفْضِيلِ وَ اسْمُ الْمَكَانِ / اسم تفضیل و اسم مکان | ٧ |
| ترجمه | ١٢ |
| سؤال‌های امتحانی | ٢١ |
| سؤال‌های چهارگزینه‌ای | ٢٥ |

الدَّرْسُ الثَّانِي: فِي مَخْصَرِ الْمُعَلِّمِ

| | |
|---|----|
| قواعد: أَسْلُوبُ الشُّبْهِ وَ أَسْلُوبُ الْوَكَاةِ / اسلوب شرط و ادوات آن | ٢٨ |
| ترجمه | ٣١ |
| سؤال‌های امتحانی | ٣٩ |
| سؤال‌های چهارگزینه‌ای | ٤٤ |

الدَّرْسُ الثَّلَاثُ: عَجَائِبُ الْأَشْجَارِ

| | |
|---|----|
| قواعد: الْمَعْرِفَةُ وَ التَّنْكِيرُ / معرفه و نكره | ٤٧ |
| ترجمه | ٥١ |
| سؤال‌های امتحانی | ٥٦ |
| سؤال‌های چهارگزینه‌ای | ٥٩ |

الدَّرْسُ الرَّابِعُ: آدَابُ الْكَلَامِ

| | |
|---|----|
| قواعد: الْجُمْلَةُ بَعْدَ التَّنْكِيرِ / جمله بعد از اسم نكره | ٤٨ |
| ترجمه | ٧٠ |
| سؤال‌های امتحانی | ٧٧ |
| سؤال‌های چهارگزینه‌ای | ٨٢ |

الدَّرْسُ الْخَامِسُ: الْكَيْدُ مِفْتَاحُ لِكُلِّ شَرٍّ

| | |
|--|-----|
| قواعد: تَرْجَمَةُ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ (١) / تَرْجَمَةُ فِعْلِ مُضَارِعِ (١) | ٨٥ |
| ترجمه | ٨٧ |
| سؤال‌های امتحانی | ٩٦ |
| سؤال‌های چهارگزینه‌ای | ١٠١ |

WWW.Ketab.ir